

UMOWA nr

zawarta w formie elektronicznej, zgodnie z art. 78¹ § 1 Kodeksu cywilnego, poprzez opatrzenie jej kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi, w chwili złożenia podpisu przez ostatnią ze stron, pomiędzy:

Instytutem Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego – państwową osobą prawną utworzoną na podstawie ustawy z dnia 7 października 2022 r. o Instytucie Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2463 z późn. zm.) z siedzibą w Warszawie przy ul. Nowogrodzkiej 50/54, 00-695 Warszawa, o numerze REGON: 523960979; NIP: 7011121596, reprezentowanym przez:

Dr Urszulą Starakiewicz - Krawczyk – Dyrektora Instytutu

zwanym dalej „**Zamawiającym**”,

a

..... z siedzibą w (kod:), przy ul., wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS:, posiadającą REGON: oraz NIP:, – reprezentowaną przez:

.....,

zwanym dalej „**Wykonawcą**”,

łącznie zwanymi dalej „**Stronami**” a każda z osobna „**Stroną**”, o następującej treści:

Umowa została zawarta z wyłączeniem stosowania przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1710, z późn. zm.), zgodnie z art. 2 ust. 1 pkt 1, w związku z wartością nieprzekraczającą kwoty 130 000 złotych.

§ 1

Przedmiot umowy

1. Przedmiotem zamówienia jest Kompleksowa organizacja i obsługa programu mentoringowego online, skierowanego do osób nauczających języka polskiego i w języku polskim za granicą (dalej: Program), zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy, Opisem Przedmiotu Zamówienia do umowy oraz Ofertą Wykonawcy, która stanowi Załącznik nr 1 “Formularz ofertowy” do umowy.
2. Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia (dalej: OPZ) stanowi Załącznik nr 2 do Umowy (dalej: Umowa).
3. Celem zamówienia jest wsparcie nauczycieli polonijnych (zwłaszcza tych nieposiadających wykształcenia glottodydaktycznego) w zakresie nowoczesnych treści, metod i technik nauczania języka polskiego jako nierodzimego.
4. Zamówienie jest realizowane w ramach projektu Instytutu Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego (dalej: Instytut) o nazwie: „Ramy programów polonijnej edukacji językowo-kulturowej”.

§ 2

Termin wykonania Umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się zrealizować Program, w terminie **od 10.10.2025 r. do dnia 21.12.2025 r.**
2. Dokładne terminy określonych działań, spotkań grupowych i indywidualnych, przeprowadzanych w ramach Programu, zostaną wskazane w harmonogramie przygotowanym przez Wykonawcę i zaakceptowanym przez Zamawiającego w terminie 7 dni od podpisania Umowy (dalej: Harmonogram).
3. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji Programu, w ścisłej współpracy z Zamawiającym, zgodnie z ostatecznie uzgodnionym przez obie Strony Harmonogramem. Ewentualne zmiany Harmonogramu, po wcześniejszym zawiadomieniu Zamawiającego i uzyskaniu od niego akceptacji (drogą mailową), nie powodują konieczności zmiany Umowy.
4. Strony oświadczają, że w terminie wykonania Umowy Wykonawca zrealizuje Program, będący Przedmiotem Umowy, zgodnie z Umową, Zamawiający przeprowadzi procedurę odbioru Programu oraz zostanie podpisany przez Strony protokół jego odbioru.

§ 3

Sposób wykonania Umowy i jej kontrola

1. Wykonawca opracowuje, w ścisłej współpracy z Zamawiającym, szczegółowy terminarz i plan Programu na podstawie OPZ i przekazuje go, w terminie 7 dni od podpisania Umowy, do akceptacji Zamawiającemu na adres mailowy wskazany w Umowie. Zamawiający w terminie 7 dni roboczych od dnia przekazania mu propozycji zaakceptuje terminarz Programu lub zgłosi swoje uwagi, które Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić.
2. Wykonawca, po uzyskaniu akceptacji terminarza Programu przez Zamawiającego, zobowiązany jest do opracowania materiałów dydaktycznych, zgodnych z wytycznymi Instytutu oraz uwzględniających grafikę i logotypy Instytutu, i przekazania ich do akceptacji Zamawiającemu. Zamawiający w terminie 3 dni roboczych zaakceptuje materiały dydaktyczne lub zgłosi do nich ewentualne uwagi. Wykonawca jest zobowiązany uwzględnić uwagi Zamawiającego.
3. Materiały dydaktyczne, ze względu na formę spotkań online, muszą być w wersji elektronicznej, przygotowane w formatach ogólnie uznanych za powszechnie stosowane do ich wytworzenia i przeglądania tak aby ich otwarcie nie wymagało specjalistycznego oprogramowania.
4. Ze względu na różnice czasowe i utrudnienia w przeprowadzeniu spotkań w dogodnym dla wszystkich uczestników terminie i czasie, Wykonawca zobowiązuje się nagrać każde z grupowych spotkań a następnie udostępnić je Zamawiającemu i uczestnikom (w celu ich odtworzenia w innym dogodnym dla uczestników Programu terminie).
5. Spotkania w ramach Programu zostaną tak przeprowadzone przez Wykonawcę aby była możliwość wzięcia w nich udziału z dowolnego miejsca, przy wykorzystaniu własnego komputera podłączonego do Internetu i zaopatrzonego w kamerkę i mikrofon.
6. Platformę do przeprowadzenia spotkań przez Internet w ramach wykonania Programu zapewnia Wykonawca. Platforma powinna zapewniać uczestnikom spotkań możliwość udziału w nich w czasie rzeczywistym (w tym konsultacji), łączyć ze sobą funkcję konferencji

oraz komunikacji z uczestnikami Programu oraz zapewniać możliwość ich nagrań. Dostęp do platformy powinien być zapewniony przez przeglądarkę internetową taką jak: Chrome, Edge, Firefox). Mentorzy są zobowiązani do przeprowadzenia spotkań w taki sposób i w takiej formie aby uczestnicy mogli wziąć udział interaktywnie we wszystkich elementach spotkań szkoleniowych i mentoringowych.

7. W związku z koniecznością dopasowania poszczególnych mentorów do grupy uczestników Zamawiający zobowiązuje się przekazać Wykonawcy dane osobowe uczestników, w tym: imię i nazwisko, kraj na terenie którego wykonują zawód nauczyciela języka polskiego, adres mailowy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do modyfikowania grupy uczestników na własną odpowiedzialność.
8. Wykonawca po zakończeniu Programu przygotowuje dla każdego uczestnika imienne zaświadczenie o jego ukończeniu, którego treść zostanie wypracowana zgodnie z wytycznymi Zamawiającego.
9. Wykonawca wyznacza (imię i nazwisko) jako koordynatora wszystkich spotkań (dalej: Koordynator).
10. Koordynator odpowiedzialny jest za:
 - 1) rekrutację uczestników zgodnie z wytycznymi Zamawiającego;
 - 2) weryfikację zgłoszeń oraz przygotowanie listy zakwalifikowanych uczestników;
 - 3) kontakty z Zamawiającym odnośnie realizacji Przedmiotu Zamówienia;
 - 4) przygotowanie harmonogramu programu i planu spotkań;
 - 5) bieżąca komunikacja z uczestnikami i Zamawiającym;
 - 6) monitorowanie przebiegu programu i raportowanie postępów;
 - 7) obsługę formalną i administracyjną związaną z realizacją programu;
 - 8) zapewnienie profesjonalnego narzędzia do prowadzenia sesji mentoringowych i spotkań grupowych online;
 - 9) obsługę techniczną i wsparcie dla uczestników w przypadku problemów z dostępem lub funkcjonowaniem platformy;
 - 10) obsługę rozliczeń finansowych, w tym wypłaty wynagrodzeń dla mentorów;
 - 11) przygotowanie dokumentacji końcowej i sprawozdawczości dla Zamawiającego.
11. Zmiana osób wskazanych jako Mentorów w Ofercie nie stanowi zmiany Umowy pod warunkiem, że osoby wskazane na zastępstwo posiadają wystraszające doświadczenie zawodowe a Zamawiający wyrazi na zamianę zgodę.
12. W sytuacji, gdy Wykonawca nie będzie miał kim zastąpić mentora, Wykonawca zobowiązuje się przeprowadzić spotkanie w innym, uzgodnionym przez Strony terminie.
13. Wykonawca przy wykonywaniu Przedmiotu Umowy zobowiązuje się:
 - 1) do zachowania należytej staranności wymaganej od profesjonalistów;
 - 2) wykonać Przedmiot Umowy zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa;
 - 3) postępowania zgodnie z zasadami promocji, oznakowania i Wytycznymi Instytutu w odniesieniu do wszystkich materiałów dydaktycznych, zaświadczenia ukończenia szkolenia itp.;
 - 4) przekazywać niezwłocznie Zamawiającemu, za pomocą poczty elektronicznej, informacje, które mogą mieć wpływ na realizację Umowy;
 - 5) wykorzystywać przy tworzeniu materiałów dydaktycznych grafiki, logotypów Instytutu;
 - 6) dbać o to, aby szkolenia organizowane przez Wykonawcę w ramach Programu odnosiły się do „Ram programowych polonijnej edukacji językowo-kulturowej” Instytutu.

14. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia kontroli prawidłowego przebiegu Programu (w tym zastrzega sobie prawo do wzięcia udziału w poszczególnych spotkaniach jako obserwator) w ramach sprawowania nadzoru nad prawidłową realizacją Przedmiotu Umowy, przy czym Wykonawca nie będzie ponosił dodatkowych kosztów związanych z przeprowadzeniem kontroli.
15. W dniu podpisania niniejszej Umowy Wykonawca zobowiązuje się zawrzeć z Zamawiającym umowę dotyczącą powierzenia przetwarzania danych osobowych, której wzór stanowi Załącznik nr 3 do Umowy "Klauzula informacyjna". Z tytułu umowy dotyczącej powierzenia przetwarzania danych osobowych Wykonawcy nie będzie przysługiwało dodatkowe wynagrodzenie.
16. Wierzytelności wynikające z Umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie bez uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności.

§ 4

Podwykonawstwo

1. Wykonawca jest uprawniony do powierzenia części wykonania Przedmiotu Umowy Podwykonawcom.
2. W przypadku realizacji Przedmiotu Umowy z udziałem Podwykonawców, Wykonawca zobowiązuje się wykonać zakres rzeczowy, objęty niniejszą Umową, w następujący sposób:
 - 1) przy udziale Podwykonawców w zakresie - -----;
 - 2) przez Wykonawcę osobiście w zakresie - ----- .
- 3) Powierzenie wykonania części Przedmiotu Umowy w zakresie nie objętym w ust. 2 powyżej, wymaga każdorazowo zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie, przy czym zgoda ta wyrażana jest po uprzednim wskazaniu przez Wykonawcę w formie pisemnej, której części Umowy dotyczy to powierzenie.
- 4) Zamawiający ma prawo odmówić współpracy z Podwykonawcą, o którego udziale nie został powiadomiony zgodnie z niniejszą Umową, do momentu przekazania przez Wykonawcę niezbędnych danych, przy czym zwłoka w wykonaniu Umowy, powstała wskutek współdziałania z takim Podwykonawcą, stanowi zwłokę Wykonawcy.
- 5) W każdym przypadku korzystania ze świadczeń Podwykonawcy(ów), Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za wykonywanie zobowiązań przez Podwykonawcę(ów), jak za własne działania lub zaniechania.
- 6) Wykonawca zobowiązany jest na żądanie Zamawiającego udzielić mu niezwłocznie wszelkich informacji dotyczących Podwykonawców.
- 7) Niewykonanie lub nienależyte wykonanie przez Podwykonawcę części Przedmiotu Umowy upoważnia Zamawiającego do żądania od Wykonawcy odsunięcia Podwykonawcy od realizacji Przedmiotu Umowy w sposób stały lub czasowy.

§ 5

Odbiór Programu

1. Odbiór Programu odbędzie się poprzez przekazanie Zamawiającemu, najpóźniej w terminie 2 dni roboczych po jego zakończeniu, nie później jednak niż 21 grudnia 2025 roku:
 - 1) List obecności uczestników Programu;
 - 2) Materiałów na spotkania warsztatowe (konieczne do przeprowadzenia spotkań zgodnie z przedstawioną koncepcją i bieżącymi ustaleniami)
 - 3) Sprawozdań z przeprowadzonych spotkań;
 - 4) Ankietę ewaluacyjną oraz Raport z wyników ankiety przeprowadzonej wśród Mentorów i uczestników Programu;
 - 5) Raportu końcowego podsumowującego organizację i efekty Programu, uwzględniający wyniki ankiety ewaluacyjnej;
 - 6) Dokumentacja końcowa i sprawozdawcza dla Zamawiającego.
2. Odbiór Programu zostanie potwierdzony przez podpisanie protokołu odbioru końcowego Programu (dalej: Protokół). Wzór Protokołu stanowi Załącznik nr 4 do Umowy.
3. W razie uchylania się Wykonawcy od podpisania Protokołu, w terminie 3 dni roboczych od jego doręczenia, treść sporządzonego Protokołu przez Zamawiającego uznaje się za zaakceptowaną.
4. Protokół podobnie jak Umowa może być podpisany przez Strony przy pomocy kwalifikowalnego podpisu elektronicznego.

§ 6

Wynagrodzenie

1. Strony oświadczają, że z tytułu należytego zrealizowanego Przedmiotu Umowy, Wykonawca otrzyma maksymalne łączne wynagrodzenie w wysokościzł brutto (słownie złotych:, (w tym: podatek od towarów i usług zł, wynikające z przepisów prawa koszty, opłaty, wydatki Wykonawcy, koszty związane z przeniesieniem autorskich praw majątkowych, wynagrodzenie mentorów, podatki, itp.).
2. W przypadku nie odbycia się części zaplanowanych spotkań w ramach Programu określonych w OPZ, wynagrodzenie z tytułu umowy ulegnie odpowiedniemu zmniejszeniu. Zmniejszenie wynagrodzenia będzie liczone poprzez pomnożenie liczby godzin niezrealizowanych względem minimum wskazanym w OPZ przez 400 zł (brutto).
3. W przypadku niewyczerpania kwoty, o której mowa w ust. 1, z przyczyn o których mowa w ust. 2 powyżej, Wykonawca zrzeka się roszczeń, w tym odszkodowawczych, z tego tytułu w stosunku do Zamawiającego.
4. Podstawą do wystawienia faktury/rachunku i wypłaty wynagrodzenia będzie podpisany przez Strony Protokół potwierdzający należyte wykonanie Przedmiotu Umowy oraz potwierdzający wysokość należnego Wykonawcy wynagrodzenia.
5. Rozliczenie Przedmiotu Umowy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy o numerzew terminie 21 dni od daty doręczenia

Zamawiającemu prawidłowo wystawionej i w pełni odzwierciedlającej stan faktyczny faktury/rachunku.

6. Za dzień zapłaty wynagrodzenia uznaje się dzień obciążenia przez bank rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 wyczerpuje wszelkie roszczenia Wykonawcy związane z realizacją Przedmiotu umowy oraz dodatkowych usług względem Zamawiającego, w tym należne podatki oraz inne opłaty wymagane przepisami prawa.
8. Zamawiający upoważnia Wykonawcę do wystawienia i przesyłania Zamawiającemu faktur elektronicznych, w formacie PDF na adres poczty elektronicznej: faktury@irjp.gov.pl
9. Faktura będzie wystawiona na następujące dane: Instytut Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego, ul. Nowogrodzka 50/54, 00-695 Warszawa, NIP: 7011121596.
10. Wykonawca będący podatnikiem VAT jest zobowiązany do tego, aby na dzień zlecenia przelewu wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy figurował w wykazie podmiotów, o którym mowa w art. 96b ust. 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 775), zwanej dalej „ustawą o VAT”.
11. W przypadku wskazania przez Wykonawcę będącego podatnikiem w rozumieniu ustawy o VAT, rachunku bankowego nieujawnionego w wykazie podmiotów, o którym mowa w ust. 14, Zamawiający uprawniony będzie do wstrzymania się z zapłatą do czasu wskazania przez Wykonawcę, dla potrzeb płatności, rachunku bankowego ujawnionego w wykazie podatników VAT.
12. Zmiana numeru rachunku bankowego Wykonawcy wskazanego w ust. 5 następuje poprzez pisemne (podpisane przez osobę/osoby upoważnione do reprezentacji), pod rygorem nieważności, oświadczenie doręczone Zamawiającemu wskazujące nowy numer rachunku bankowego i nie wymaga sporządzenia aneksu.

§ 7

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu następujące kary umowne w przypadku:
 - 1) wypowiedzenia, rozwiązania, lub odstąpienia od Umowy, przez którąkolwiek ze Stron, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w wysokości 10% maksymalnego łącznego wynagrodzenia wskazanego w § 6 ust. 1 Umowy,
 - 2) niedotrzymania terminu wykonania Umowy, w wysokości 400 zł za każdy rozpoczęty dzień zwłoki;
 - 3) nieprzeprowadzenia spotkania ustalonego w Harmonogramie w terminie w nim wskazanym – w wysokości 1.000 zł za każdy przypadek – zapis nie dotyczy sytuacji gdy zmiana terminu spotkania nastąpiła za zgodą obu Stron;
 - 4) prowadzenia spotkania przez mentorów, o których Zamawiający nie został powiadomiony zgodnie z zapisami Umowy – 1.200 zł za każdy taki przypadek;
 - 5) nienależytego wykonania spotkania (z powodów innych niż termin realizacji) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 3.000 zł;
 - 6) naruszenia obowiązku poufności lub umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych (RODO) - 5.000 zł za każdy taki przypadek.

2. Zapłata kar nie zwalnia Wykonawcy od obowiązku wykonania Umowy.
3. Zastrzeżone kary umowne podlegają sumowaniu. Łączna maksymalna wysokość kar umownych, której można dochodzić od drugiej Strony, nie może przekroczyć 50% wartości maksymalnego wynagrodzenia brutto, wskazanego w § 6 ust. 1 Umowy.
4. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe z winy uczestników Programu, w tym, w szczególności za szkody spowodowane w wyniku nieprzestrzegania przez uczestników zasad bezpieczeństwa oraz niestosowania się do zaleceń i instrukcji Wykonawcy.
5. Jeżeli na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania części lub całości Przedmiotu umowy powstanie szkoda przewyższająca zastrzeżoną karę umowną bądź szkoda powstanie z innych przyczyn niż te, dla których zastrzeżono kary umowne, Zamawiającemu przysługuje prawo do dochodzenia odszkodowań uzupełniających na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego.
6. Zamawiający ma prawo do potrącenia z wynagrodzenia Wykonawcy za wykonanie Przedmiotu umowy wartości naliczonych kar umownych, na co Wykonawca wyraża zgodę, a w przypadku niedokonania potrącenia kara umowna jest płatna w terminie do 14 dni kalendarzowych, od daty otrzymania przez Wykonawcę wezwania do jej zapłaty.
7. W przypadku niedotrzymania przez Wykonawcę warunków niniejszej Umowy, Zamawiającemu będzie przysługiwało prawo natychmiastowego rozwiązania Umowy i żądania naprawienia przez Wykonawcę powstałych z tego tytułu szkód.

§ 8

Odstąpienie od Umowy

1. Strony wspólnie oświadczają, iż każda ze Stron może odstąpić od Umowy w całości albo w części w przypadkach określonych w Umowie, lub w przepisach obowiązującego prawa.
2. Zamawiający ma prawo odstąpić od Umowy, lub wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - 1) niedotrzymania terminów realizacji spotkań odbywanych w ramach Programu przez Wykonawcę, z przyczyn nie leżących po stronie Zamawiającego,
 - 2) gdy Wykonawca zleca wykonanie Przedmiotu Umowy osobie trzeciej niezakceptowanej przez Zamawiającego,
 - 3) gdy Wykonawca nienależycie wykonuje Umowę, lub narusza postanowienia Umowy oraz jeśli w ciągu 3 dni od wezwania przez Zamawiającego do zaniechania Wykonawca nie zastosuje się do wezwania,
 - 4) gdy doszło do wypowiedzenia lub rozwiązania umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych,
 - 5) gdy Strony nie są w stanie ustalić Harmonogramu i istnieje obawa po stronie Zamawiającego, że do wykonania Przedmiotu umowy w terminie wskazanym w umowie nie dojdzie.
3. Zamawiający może wykonać prawo do odstąpienia w terminie 15 dni od powzięcia wiadomości o okolicznościach, o których mowa w ust. 2.
4. Odstąpienie może nastąpić w formie pisemnej lub elektronicznej (z podpisem kwalifikowanym elektronicznym) pod rygorem nieważności i wymaga uzasadnienia.

5. W sytuacji odstąpienia od Umowy w trakcie realizacji Wykonawcy należy się wynagrodzenie proporcjonalne do należycie wykonanego Przedmiotu Umowy, wykazanego w protokole sporządzonym w terminie 7 dni od dnia odstąpienia od Umowy.

§ 9

Zmiany umowy

1. Strony dopuszczają możliwość dokonania zmiany Umowy w następujących przypadkach wystąpienia:
 - 1) omyłek pisarskich i rachunkowych – w zakresie sprostowania omyłek, zmian redakcyjnych oraz zmian będących następstwem zmian danych Stron ujawnionych w rejestrach publicznych;
 - 2) zmian Stron w Umowie wynikających ze zmian organizacyjnych niezależnych od Zamawiającego np. poprzez podział lub połączenie;
 - 3) zmiany przepisów powszechnie obowiązującego prawa w zakresie mającym wpływ na realizację Umowy;
 - 4) zdarzeń siły wyższej, przez które należy rozumieć zdarzenia nagłe, wywołane przyczyną zewnętrzną, pozostające poza kontrolą obu Stron Umowy;
 - 5) zdarzeń niezależnych od Zamawiającego, których nie dało się przewidzieć na dzień zawarcia Umowy, a których wystąpienie powoduje konieczność zmiany Umowy.
2. Postanowienia o których mowa w ust. 1 stanowią katalog zmian, na które Zamawiający może wyrazić zgodę lub nie – bez podawania uzasadnienia odmowy.
3. Warunkiem dokonania zmian, o których mowa w ust. 1 jest złożenie pisemnego wniosku, przez Stronę inicjującą zmianę, zawierającego m.in. dokładny opis propozycji zmian oraz uzasadnienie celowości tych zmian.
4. Zamawiający jest uprawniony do żądania od Wykonawcy wyjaśnień i dowodów na okoliczności zawarte przez niego we wniosku w celu jednoznacznego rozstrzygnięcia czy zmiana jest zasadna.
5. Wszelkie zmiany w treści Umowy wymagają formy pisemnej lub elektronicznej, w postaci aneksu, pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem wyjątków wyraźnie w Umowie przewidzianych, do których wystarczające jest pisemne powiadomienie drugiej Strony.

§ 10

Prawa autorskie

1. Wykonawca oświadcza, że wszelkie wytworzone przez Wykonawcę dokumenty, w tym materiały dydaktyczne, w ramach realizacji Umowy (dalej: Utwory), są utworem nowym, indywidualnym, wytworzonym samodzielnie jako dzieło wynikające z realizacji Umowy, spełniającym cechy utworu w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. Przeniesienie przez Wykonawcę autorskich praw majątkowych na Zamawiającego następuje nieodpłatnie, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1, do każdego z Utworów w pełnym nieograniczonym czasowo i terytorialnie zakresie z chwilą przekazania tych materiałów Zamawiającemu do akceptacji, przekazania ich Zamawiającemu w formie elektronicznej bądź wykorzystania ich w trakcie przeprowadzonych szkoleń w ramach

Przedmiotu Umowy, niezależnie od ewentualnego potrącenia wzajemnych należności, na następujących polach eksploatacji:

- 1) wszelkie utrwalanie i zwielokrotnianie (w tym wprowadzanie do pamięci komputera lub innego urządzenia), wytwarzanie egzemplarzy jakąkolwiek techniką, w tym drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, mechanicznego, optycznego, elektronicznego lub innego, techniką analogową lub cyfrową, w dowolnym systemie lub formacie; na wszelkich nośnikach, w tym nośnikach audio lub wideo, nośnikach papierowych lub podobnych, światłoczułych, magnetycznych, optycznych, dyskach, kościach pamięci, nośnikach komputerowych i innych nośnikach zapisów i pamięci;
 - 2) wszelki obrót oryginałem i egzemplarzami wytworzonymi zgodnie z pkt 1 – w tym wprowadzanie ich do obrotu, najem, użyczenie;
 - 3) wprowadzanie do pamięci komputera;
 - 4) rozpowszechnianie w sieci Internet oraz w sieciach zamkniętych;
 - 5) wszelkie inne rozpowszechnianie, w tym:
 - a) wszelkie nadawanie i reemitowanie, w tym za pomocą wizji lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej, przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, w sieciach kablowych, telekomunikacyjnych lub multimedialnych lub innych systemach przekazu (w tym tzw. simulcasting lub webcasting), w sposób niekodowany lub kodowany, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiegokolwiek technice (w tym analogowej lub cyfrowej), systemie lub formacie, z możliwością lub bez możliwości zapisu, w tym także w serwisach tekstowych, multimedialnych, internetowych, telefonicznych lub telekomunikacyjnych;
 - b) wszelkie publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, sieci kablowych, telekomunikacyjnych lub multimedialnych, bazy danych, serwery lub inne urządzenia i systemy, w tym także osób trzecich, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiegokolwiek technice, systemie lub formacie, z możliwością lub bez możliwości zapisu, w tym też w serwisach wymienionych w lit. a),
 - c) wszelkie publiczne odtwarzanie, wyświetlanie, wykonywanie, wystawianie,
 - 6) korzystanie z tych materiałów, powielanie dowolną techniką egzemplarzy materiałów.
2. W razie powstania nowych pól eksploatacji, które nie były znane w chwili zawarcia Umowy, Strony w odrębnej Umowie lub aneksie do Umowy uregulują warunki przeniesienia przez Wykonawcę na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do Utworu, na nowo powstałych polach eksploatacji, które to warunki nie będą odbiegać od warunków przyjętych mocą Umowy.
 3. Wykonawca zobowiązuje się do przeniesienia na Instytut prawa własności egzemplarza Utworu, który dostarczy Zamawiającemu w wykonaniu Umowy.
 4. Przeniesienie wszystkich praw do Utworu, o którym mowa w niniejszym paragrafie, następuje automatycznie – bez konieczności składania przez Strony jakichkolwiek dodatkowych oświadczeń – z dniem ustalenia Utworu i nie jest limitowane co do czasu, terytorium, na którym Utwór będzie eksploatowany, ani też co do wielkości nakładu lub liczby jego wydań.

5. Wykonawca oświadcza, że:
 - 1) Utwory są i będą wolne od wad, w tym od wad prawnych;
 - 2) wszelkie utwory w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, jakimi będzie się posługiwał w toku realizacji usług objętych Umową, a także powstałych w jej trakcie lub w wyniku, nie będą naruszać praw przysługujących osobom trzecim, a w szczególności praw autorskich oraz dóbr osobistych tych osób;
 - 3) przyjmuje na siebie pełną odpowiedzialność za naruszenie dóbr osobistych lub jakichkolwiek praw, w tym praw autorskich i pokrewnych osób trzecich, spowodowanych w trakcie lub w wyniku realizacji Przedmiotu Umowy;
 - 4) przysługują lub będą mu przysługiwać nieograniczone prawa autorskie do Utworów powstałych w toku realizacji Umowy, a będących utworami w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
6. Z chwilą przeniesienia autorskich praw majątkowych na własność Zamawiającego przechodzą nośniki, na których utrwalono Utwory.
7. W ramach wynagrodzenia określonego w niniejszej Umowie, Wykonawca przenosi na Zamawiającego także prawo do wykonywania zależnego prawa autorskiego łącznie z prawem do udzielania zezwoleń na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do wszystkich Utworów, na polach eksploatacji określonych w niniejszym paragrafie.
8. Wykonawca zobowiązuje się do niewykonywania przysługujących mu osobistych praw autorskich.
9. Wykonawca upoważnia Zamawiającego do wykonywania w jego imieniu osobistych praw autorskich, w szczególności w zakresie: autorstwa Utworu, nadzoru autorskiego.

§ 11

Informacje poufne

1. Wykonawca realizujący Przedmiot umowy, zobowiązany jest do utrzymania w tajemnicy i nieujawniania osobom trzecim wszystkich informacji lub dokumentów, w których posiadanie wszedł w związku z wykonywaniem Umowy. Dane udostępnione Wykonawcy przez Zamawiającego zostaną wykorzystane jedynie do celów realizacji Umowy i nie zostaną ujawnione osobom trzecim, bez zgody Zamawiającego.
2. Strony zobowiązują się do zachowania poufnego charakteru informacji, w tym ekonomicznych, technicznych, handlowych i organizacyjnych, z którymi Strony, osoby świadczące pracę na ich rzecz w jakiegokolwiek formie oraz osoby, przy pomocy których Strony wykonywać będą wzajemne obowiązki, zapoznają się przy wykonywaniu Umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania, przy wykonywaniu Umowy, wszystkich postanowień zawartych w obowiązujących przepisach prawa związanych z ochroną danych osobowych, a także z ochroną informacji poufnych o których mowa w ust. 2.
4. Wykonawca zobowiązuje się do zabezpieczenia wszystkich materiałów i dokumentów, do których uzyska dostęp w ramach wykonywania Umowy, przed dostępem osób trzecich, a także do wykorzystania tych materiałów i dokumentów wyłącznie na potrzeby wykonania Umowy.

5. Wykonawca zobowiązuje się zabezpieczyć przed dostępem osób trzecich wszelkie urządzenia oraz dane, informacje i dokumenty, przy pomocy których będzie realizował Umowę.
6. Wykonawca nie może, bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego, wykorzystywać, upubliczniać lub udostępniać danych i informacji określonych w ust. 2 w innych celach niż wynikające z Umowy.
7. Postanowienia ust. 6 nie dotyczą informacji publicznych, informacji powszechnie znanych oraz informacji, których udostępnienie następuje na żądanie organów administracji publicznej, jednostek samorządu terytorialnego, sądów, prokuratury lub instytucji organizacji międzynarodowych, w zakresie w jakim te organy lub instytucje są uprawnione do żądania danych na podstawie odrębnych przepisów.
8. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za zachowanie w poufności informacji przez swoich pracowników, Podwykonawców i wszelkich innych osób, którymi będzie się posługiwać przy wykonywaniu Umowy.
9. Wykonawca podejmie wszelkie niezbędne kroki dla zapewnienia, że żaden pracownik Wykonawcy lub inna osoba, o której mowa w ust. 8, otrzymujący powyższe informacje, nie ujawni tych informacji, ani ich źródła, zarówno w całości, jak i w części podmiotom trzecim bez uzyskania uprzednio wyraźnej pisemnej zgody Zamawiającego, którego informacja lub źródło informacji dotyczy.
10. Obowiązek zachowania w poufności informacji przez Wykonawcę i osoby, o których mowa w ust. 8, obowiązuje także po ustaniu Umowy.

§ 12

RODO

1. W celu prawidłowej realizacji Umowy, Strony przekazują sobie wzajemnie dane osobowe, w szczególności dane osób reprezentujących Strony, osób odpowiedzialnych za kontakty robocze, w tym osób odpowiedzialnych za należyłą realizację zobowiązań wynikających z Umowy.
2. Strony oświadczają, iż przekazane dane osobowe, o których mowa w ust. 1 powyżej, zebrali i przetwarzają zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie regulacjami prawnymi i są lub będą uprawnione do ich przekazania oraz uczyniły zadość wszelkim obowiązkom związanym z ich przekazaniem, a w szczególności poinformowały osoby, których dane przekazują, o fakcie i celu ich przekazania.
3. Strony Umowy przetwarzając dane osobowe w związku z zawarciem Umowy, oświadczają iż będą przestrzegać przepisów dotyczących ochrony danych osobowych, w tym przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ((UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L Nr 119 z dnia 4 maja 2016 r., s.1 z późn. zm.) - dalej RODO.
4. Wykonawca zobowiązuje się do skutecznego i terminowego spełnienia obowiązku informacyjnego, o którym stanowi art. 14 RODO, w imieniu i na rzecz Administratorów

w rozumieniu art. 4 pkt 7 RODO poprzez przekazanie klauzuli informacyjnej wobec wszystkich osób, których dane osobowe przekazał lub przekaze Zamawiającemu, w celu i w związku z zawarciem i realizacją Umowy informować osoby, których dane przekazuje Instytutowi w trakcie obowiązywania Umowy, o treści klauzuli stanowiącej Załącznik nr 3.

5. Wykonawca jest zobowiązany do zawarcia Umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, zgodnie z art. 28 ust. 3 RODO. Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych stanowi Załącznik nr 3 do niniejszej Umowy i jest integralną częścią Umowy.

§ 13

Osoby do kontaktu

1. Osobą odpowiedzialną za realizację Umowy ze strony Zamawiającego jest Milena Adamczyk e-mail : milena.adamczyk@irjp.gov.pl , tel. : +48 573 193 698.
2. Osobą odpowiedzialną za realizację Umowy ze strony Wykonawcy jest e-mail:..... tel.:
3. Zmiana osób lub danych wskazanych w ust. 1 i 2, następuje poprzez powiadomienie na adres poczty e-mail drugiej Strony wskazanej w ust. 1 i 2 powyżej. Zmiany, o których mowa w niniejszym ustępie, nie stanowią zmiany Umowy i nie wymagają sporządzenia aneksu do Umowy.
4. Komunikacja pomiędzy Stronami może się odbywać za pomocą środków komunikacji elektronicznej (email) lub w formie pisemnej.
5. Pisma przesłane na adresy Stron uważa się za skutecznie doręczone, chyba że Strony poinformują się w formie pisemnej o zmianie adresu.
6. Zmiana adresu którejkolwiek ze Stron Umowy nie stanowi zmiany jej treści i nie wymaga sporządzenia aneksu do Umowy. Strony zobowiązują się do informowania siebie wzajemnie o zmianie formy organizacyjno-prawnej, o zmianie adresu lub osób. W przypadku zaniechania obowiązku, o którym mowa w zdaniu poprzednim, poczytuje się, że wszelkie doręczenia i powiadomienia skierowane pod dane teleadresowe, podane w niniejszej Umowie uważa się skuteczne.
7. Zamawiający i Wykonawca obowiązani są współdziałać przy wykonaniu Umowy, w celu należytej realizacji Przedmiotu Umowy.
8. Wykonawca w trakcie realizacji Umowy na wniosek Zamawiającego zobowiązuje się niezwłocznie udzielać wszelkich wyjaśnień i przekazywać materiały związane z realizacją zamówienia, w tym dotyczące postępów prac, a także uwzględniać zgłaszane przez Zamawiającego uwagi dot. realizacji zamówienia.

§ 14

Przepisy końcowe

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych w Umowie mają zastosowanie odpowiednie przepisy, w tym przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy PZP.
3. Ewentualne spory wynikające na tle realizacji Umowy będą rozstrzygane przez Strony w drodze negocjacji. W przypadku nieosiągnięcia przez Strony porozumienia wszelkie spory rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
4. Niniejsza Umowa zostaje zawarta w formie elektronicznej z wykorzystaniem kwalifikowanych podpisów elektronicznych lub w formie pisemnej w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach), z chwilą złożenia ostatniego kwalifikowanego podpisu elektronicznego przez osoby wskazane w komparycji Umowy, stosownie do wskazania znacznika czasu ujawnionego w szczegółach dokumentu zawartego w postaci elektronicznej.
5. Osoby podpisujące Umowę oświadczają, że są umocowane do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Strony, którą reprezentują ze skutkiem prawnym dla niej, a umocowanie to nie wygastło w dniu podpisania Umowy.
6. Załączniki do Umowy:
 - 1) Załącznik nr 1 - Formularz ofertowy;
 - 2) Załącznik nr 2 – OPZ i Wykaz Osób;
 - 3) Załącznik nr 3 – Klauzula informacyjna;
 - 4) Załącznik nr 4 – Protokół odbioru.

Protokół odbioru

do umowy nr

na Kompleksową organizację i obsługę programu mentoringowego online, skierowanego do osób nauczających języka polskiego i w języku polskim za granicą.

Protokół sporządzono w dniu r. w pomiędzy:

Zamawiającym: a

Wykonawcą:

1. W czynnościach odbioru Przedmiotu Umowy wzięli udział:
 - 1) ze strony Zamawiającego
 - 2) ze strony Wykonawcy
2. Przedmiotem odbioru są ustalenia dotyczące realizacji Przedmiotu Umowy tj. wykonania Umowy zawartej na Kompleksową organizację i obsługę programu mentoringowego online, skierowanego do osób nauczających języka polskiego i w języku polskim za granicą i przekazanie produktów wytworzonych w ramach realizacji Przedmiotu Umowy.
3. Zamawiający potwierdza odbiór następujących produktów:
 - A) List obecności uczestników Programu;
 - B) Materiałów na spotkania warsztatowe (konieczne do przeprowadzenia spotkań zgodnie z przedstawioną koncepcją i bieżącymi ustaleniami)
 - C) Sprawozdań z przeprowadzonych spotkań;
 - D) Ankiety ewaluacyjną oraz Raport z wyników ankiety przeprowadzonej wśród Mentorów i uczestników Programu;
 - E) Raportu końcowego podsumowującego organizację i efekty Programu, uwzględniający wyniki ankiety ewaluacyjnej;
 - F) Dokumentacja końcowa i sprawozdawcza dla Zamawiającego.
4. Na podstawie przekazanej dokumentacji Zamawiający stwierdza, że:
 - a) przekazane produkty są zgodne/ niezgodne z wymaganiami Umowy,
 - b) zostały/ nie zostały dostarczone w terminie określonym w Umowie,
 - c) nie zgłasza/ zgłasza uwag co do jakości i kompletności Przedmiotu Umowy.
5. Zorganizowane w ramach Przedmiotu Umowy spotkania odbyły się w liczbie:
 - 1) Spotkania grupowe - z ustalonej liczby odbyło się spotkań grupowych;
 - 2) Spotkania indywidualne – z ustalonej liczby odbyło się spotkań indywidualnych.
6. Ewentualne zastrzeżenia Zamawiającego co do wykonania Przedmiotu Umowy:
 - 1) Zamawiający ma następujące zastrzeżenia
 - 2) Zamawiający nie ma żadnych zastrzeżeń

Uwagi:

Protokół stanowi podstawę do rozliczenia Umowy i wystawienia faktury końcowej przez Wykonawcę.

Zamawiający

Wykonawca
